

# FINNSAM information

Nr 2  
2023

Medlemstidning för FINNSAM - Finnbygder i samverkan  
ISSN 2000-9399



# Om FINNSAM-information

## Syfte med medlemsbladet

FINNSAM information är ett medlemsblad som ges ut fyra gånger per år till medlemmar i föreningen FINNSAM - Finnbygder i samverkan. Syftet med medlemsbladet är att ge medlemmarna möjlighet att ta del av aktuella rapporter, protokoll, nyheter och konferensinbjudningar.

## Ansvarig utgivare

Maud Wedin, Falun, Ordförande i FINNSAM

**Medlemstidningen ISSN är 2000-9399**

**FINNSAM:s organisationsnummer är 802429-6108.**

## Redaktion

Anita Österman  
Timbonäs 140  
SE-686 98 Gräsmark  
Telefon +46 70 604 65 57  
heppostorp@gmail.com

Hans Bergström  
Övre Stortorget, Långvak  
SE-671 92 Arvika  
Telefon +46 70 292 22 25  
hans.bergstrom@textra.se

## Om redaktörens uppdrag

Redaktörens uppdrag är att sammanställa material från föreningsmedlemmarna. Nästa FINNSAM-information kommer ut i oktober månad 2023.

## Medlemsavgift

Medlemsavgiften är 100 NOK/SEK för enskild person och 300 NOK/SEK för institution/organisation.

## Betala din medlemsavgift!

**Om avgiften inte är betald senast 30 juni, stryks du ur medlemsregistret.**

**Glöm inte bort att ange din e-postadress.**

### Sverige

Plusgironummer 646 27 77-1

### Norge

Bankkontonummer: 1830.33.22104, Grue Sparbank.

## Innehåll

Om FINNSAM	3
FINNSAM:s styrelse 2023-2024	3
Inbjudan till höstkonferens	4
Den skogsfinska flaggans dag	7
Evenemang i sommar	9
Det skogsfinska filmprojektet – finska undertexter	14
Protokoll FINNSAMs årsmöte 2023	15
Årsredovisning	17
Revisionsberättelse	20
Protokoll från sammanträde med FINNSAMs styrelse	21
Protokoll FINNSAMs konstituerande styrelsemöte	23
Verksamhetsplan för 2023	23

## Några ord från redaktörerna

FINNSAMs sommarkonferens i Mattila är avslutad och en rapport från den kommer förhoppningsvis i nästa nummer av medlemstidningen. Jag tror att det blev en lyckad konferens, i vart fall har jag pratat med verkat nöjda. I det här numret av medlemstidningen finns inbjudan till konferensen i Ströms och Tåsjö finnmarker. Med två bussturer och berättelser från två närliggande områden med helt olika grundförutsättningar, har höstkonferensen alla möjligheter till att bli en verkligt intressant upplevelse. Jag gläder mig redan nu och hoppas att jag får återse riktigt många välbekanta ansikten. Lite tråkigt att den gemensamma bussresan dit blev inställd, men det öppnar upp för egna avstickare längs vägen.

Det har varit en väldigt intensiv vår med många roliga och spännande aktiviteter. Flera olika föreläsningar, seminarier om utveckling av Finnskogen, guidade turer, firandet av den skogsfinska flaggan på en egen "nationaldag", årsmöten – och nu ser jag mest fram emot en kommande resa till min syster i Paris och därefter flera spännande dagar i sällskap med mitt enda barnbarn, Adam 1,5 år i en by mitt i ett vindistrikt i södra Frankrike.

Anita

# Om FINNSAM

FINNSAM bildades 1992 för att underlätta samarbete, forskning mm kring finnskogsaktiviteter. Nätverket är öppet för alla som är intresserade av skogsfinnarnas kultur och historia.

FINNSAM arrangerar årligen en vår- och en höstkonferens där finnskogsområden är värdar. FINNSAM-medlemmarna får därigenom lära känna olika finnskogsområden i Sverige eller Norge. Vanligen arrangeras årligen även en vinterkonferens med arkiv- eller ämnestema. Regelbundet skickas medlemsbladet FINNSAM-info med aktuella rapporter, protokoll och nyheter.

FINNSAM håller också i olika projekt innefattande litteratur, byggnader, släktnamn, släktforskning, informationsfilm, bibliografi och mycket annat. Mer information om FINNSAM hittar du på [www.finnsam.org](http://www.finnsam.org).

## FINNSAM:s styrelse 2023-2024

### Ordförande

Maud Wedin, Bergalid 3, SE-791 32 FALUN  
telefon: 070-692 28 64,  
e-post: [maud@finnbygden.se](mailto:maud@finnbygden.se)

### Vice Ordförande

Eva Jernqvist, Björkgatan 21, SE-824 70 DELSBO  
telefon: 070-5343026  
e-post: [eva.jernqvist@gmail.com](mailto:eva.jernqvist@gmail.com)

### Kassör

Anette Norberg, Västra Vargträsk 13, SE-921 92 LYCKSELE, telefon: 076-763 20 15  
e-post: [anette@vargtrask.one](mailto:anette@vargtrask.one)  
Anette är även ansvarig för medlemsregistret.

### Sekreterare

Tor Eriksson, Västra Nobelgatan 22, SE-703 55 ÖREBRO, telefon: 019-14 05 08, 070-823 44 25,  
e-post: [hummelgruvetorp1970@gmail.com](mailto:hummelgruvetorp1970@gmail.com)

### Ångermanland-Södra Lappland

*Ordinarie:* Maarit Kalela Brundin, Innertavle 381, SE-905 96 UMEÅ, telefon: 070-527 92 73  
e-post: [maaritkalelabrundin@gmail.com](mailto:maaritkalelabrundin@gmail.com)  
*Suppleant:* Tord Eriksson, STOCKHOLM  
e-post: [tord@kth.se](mailto:tord@kth.se)

### Mellannorrland

*Ordinarie:* Maud Wedin, adress se ovan  
*Suppleant* Linda Blied, ÅBY  
e-post: [linda.blied@gmail.com](mailto:linda.blied@gmail.com)

### Gävle-Dala/Orsa

*Ordinarie:* Maths Östberg, V. Ösavägen 40, SE-822 40 ALFTA, telefon: 070-566 01 68  
e-post: [info@finnskogsmuseet.se](mailto:info@finnskogsmuseet.se)  
*Suppleant:* Eva Jernqvist, DELSBO  
e-post: [eva.jernqvist@gmail.com](mailto:eva.jernqvist@gmail.com)

### Bergslagen

*Ordinarie:* Tor Eriksson, adress se ovan  
*Suppleant* Kenneth Norrgrann, VÄSTERÅS  
e-post: [zinda@hotmail.se](mailto:zinda@hotmail.se)

### Närke-Tiveden

*Ordinarie:* Lena Gribing, Anderstorp, SE-695 94 FINNERÖDJA, telefon: 070-231 77 15  
e-post: [lena.gribing@gmail.com](mailto:lena.gribing@gmail.com)  
*Suppleant:* Yvonne Johansson, LAXÅ  
[yvonne\\_johans51@hotmail.com](mailto:yvonne_johans51@hotmail.com)

### Värmland

*Ordinarie:* Anita Österman, Timbonäs 140, SE-686 98 GRÄSMARK, telefon: 070-604 65 57  
e-post: [heppostorp@gmail.com](mailto:heppostorp@gmail.com)  
*Suppleant* IngMarie Bohmelin, SUNDBYBERG, [ingmarie@bohmelin.se](mailto:ingmarie@bohmelin.se)

### Norge södra Finnskogen

*Ordinarie:* Birger Nesholen, Gjeterudsvegen 76, NO-2260 KIRKENÆR, telefon: +47-900 29 447  
e-post: [birger@skogfinnskogsmuseum.no](mailto:birger@skogfinnskogsmuseum.no)  
*Suppleant* Jan Myhrvold, GJERDRUM  
e-post: [jan@fennia.nu](mailto:jan@fennia.nu)

### Norge norra Finnskogen

*Ordinarie:* Asgeir Lindberget, V. Strætåsvegen 241, NO-2435 BRASKEREIDFOSS  
telefon: +47-977 00 670  
e-post: [asgeir.l@gmail.com](mailto:asgeir.l@gmail.com)  
*Suppleant:* Kirsten Tannåneset, HASLEMOEN, [skogtussa50@gmail.com](mailto:skogtussa50@gmail.com)

# Inbjudan

**FINNSAMs höstkonferens på  
Ströms och Tåsjö finnmarker  
18-20 augusti 2023**



*Minnessten i Ringvattnet*



*Utsikt från Tåsjöberget*

*Foton: Maud Wedin*

Varmt välkomna till FINNSAMs höstkonferens på Ströms och Tåsjö finnmarker.

Ni som bokar logi bor i trivsamma stugor på Strömsunds camping. Den som vill inleda dagen eller avsluta kvällen med en simtur kan välja någon av de tempererade poolerna, [www.stromsund.se/stromsundscamping](http://www.stromsund.se/stromsundscamping).

Frukost äter vi på Kafé Tomten [www.facebook.com/kafetomten](https://www.facebook.com/kafetomten) vid hembygdsgården, på andra sidan bron, ca 1,4 km från campingen. Fika och luncher i Strömsund ordnas även av dem. I en byggnad intill lyssnar vi på föredragen samt avnjuter lördagens middag och folkliga visor. Det finns gott om parkeringar vid hembygdsgården.

Höjdpunkterna kommer att bli bussturen på fredagen runt finnbosättningarna vid Flåsjön och Ströms Vattudal samt bussturen på Tåsjö finnmark och Rudsjön under lördagen. De flesta finnbosättningarna ligger naturskönt på bördiga marker vid storslagna sjöar. Vår buss och chaufför kommer från Taxi Strömsund.

Jämtland tillhörde Norge/Danmark fram till 1645 vilket i hög grad påverkade de skogsfinnar som under andra halvan av 1600-talet sökte tillstånd att ta upp nybyggen på Ströms finnmark. Tåsjö finnmark ligger i Jämtlands län, men i landskapet Ångermanland, som till skillnad från Ström tillhörde Sverige redan innan 1645. Inflyttningen hit skedde i etapper främst från de olika finnbosättningarna i övriga Ångermanland, men även från andra landskap.

Se gärna filmen Skogsfinnarna - Kulturarvet i Jämtland, [www.finnsam.org/videoarkiv](http://www.finnsam.org/videoarkiv)

## Program med preliminära tider

### Fredag 18 augusti

- 11.00 - Inkvartering på Strömsunds camping för dem som bokat logi.  
Registrering på hembygdsgården.
- 12.00 Samling och lunch på Kafé Tomten vid Strömsunds hembygdsgård.
- 13.00-14.00 Mats Göransson, föredrag: Den skogsfinnska kolonisationen på Ströms finnmark
- 14.15 Bussrundtur längs Flåsjön och Ströms Vattudal med guidning till finnbosättningarna Havsnäs, Alanäs, Siljeåsen/Gubbhögen, Ringvattnet, Hillsand och Opvattnet (Renån).
- 15.30 ca Fika hos hembygdsföreningen i Alanäs. Vi får även veta var den första finnbosättningen låg.
- 19.00 ca Middag i Renålandets bystuga, Kams med stekt fläsk, getmese, lingonsylt, mjölk, lingondricka och vatten. Övrig dryck till självkostnadspris.
- 20.00 ca Därefter återfärd till Strömsund. För den som är kvällspigg finns tid för trevlig samvaro i det rymliga servicehuset på campingen (eller ett kvällsdopp i den tempererade poolen).

### Lördag 19 augusti

- 07.30 - Frukost på Kafé Tomten för dem som bokat logi
- 09.00 Tord Eriksson, föredrag: Den skogsfinnska kolonisationen på Tåsjö finnmark med omnejd.
- 10.00 Kafé Tomten serverar fika
- 10.30 Bussrundtur med guidning till finnbosättningarna Lövvik, Västertåsjö, Tåsjö, Hoting, Rörström och Rudsjön.
- 12.30 ca Lunch i restaurangen på Tåsjöberget med milsvid och vacker utsikt.
- 14.30 ca Fika hos hembygdsföreningen i Rörström, där vi även får besöka platsen för den första finnbosättningen.
- 18.30 ca Återkomst till Strömsund
- 19.30 ca Kafé Tomten serverar middag i Hembygdsgårdens lokal. FINNSAM bjuder på vin och öl. Därefter trevlig samvaro med kulturinslag. Ingrid och Carina framför folkliga visor på vardagsvis, bl.a trallar efter GammelOIZakrisa från Ringvattnet.

### Söndag 20 augusti

- 07.30 - Frukost på Kafé Tomten för dem som har bokat logi
- 09.00 Mats Göransson, föredrag: Källor, avskrifter och utgivningar: en inspirationsföreläsning om Fornskriftsällskapets m.fl arbeten.
- 10.00 Fika på Kafé Tomten
- 10.30 Tord Eriksson, föredrag: Spår av skogsfinnarna i Jonas Nenséns uppteckningar, och något om Erik Modins och Richard Gothes forskning om Tåsjö och Ströms finnmarker
- 11.15 FINNSAMs medlemsmöte
- 12.30 ca Lunch på Kafé Tomten och avslutning

Konferensgrupp: Tord Eriksson, Mats Göransson, Maud Wedin och Maths Östberg

**Stort tack till våra bidragsgivare**



## Anmälan

Anmälan **senast 24 juli** till Maths Östberg på Finnskogsmuseet.

e-post: [info@finnskogsmuseet.se](mailto:info@finnskogsmuseet.se)

Mobil: 070-566 01 68

Västra Ösavägen 40

822 40 Alfta

Vid anmälan, bifoga adress, e-post och mobilnummer samt ev andra uppgifter om matallergier, önskemål om vegetarisk kost eller övrig information, t.ex önskemål om vem man vill dela dubbelrum/stuga med eller om extra övernattningsbehövs på torsdagskväll 17 augusti.

Uppgifter om konferenskonto, slutlig konferensavgift, uppdateringar samt övrig information skickas till alla som anmäler sig samt kommer att läggas ut på hemsidan, [www.finnsam.org](http://www.finnsam.org) och på Facebook under sommaren. Priserna är preliminära eftersom vi ännu väntar på svar om ytterligare sökt bidrag.

## Preliminära priser

Hela konferensen inkl. logi i dubbelrum (våningssäng) och frukost	1700:-
Hela konferensen inkl. logi i enkelrum och frukost	2125:-
Hela konferensen exkl. logi och frukost	1150:-
Fre-lör konferens inkl logi i dubbelrum och frukost	1300:-
Fre-lör konferens inkl logi i enkelrum och frukost	1550:-
Lör-sön konferens inkl logi i dubbelrum och frukost	1150:-
Lör-sön konferens inkl logi i enkelrum och frukost	1350:-
Fre-lör konferens exkl. logi och frukost	950:-
Lör-sön konferens exkl. logi och frukost	800:-
Extra övernattnings torsdag kväll dubbelrum och frukost	350:-
Extra övernattnings torsdag kväll enkelrum och frukost	575:-

## Alternativ för er som föredrar att själva boka boende:

Hotell Nordica ca 1195 kr/natt/dubbelrum inkl frukost, [www.hotelnordica.se](http://www.hotelnordica.se) tel 0670-61 10 00

Grand Hotell ca 950 kr/natt/dubbelrum inkl frukost, tel 0670-61 10 00

Strömsunds vandrarhem i Tullingsås, 5 km söder om Strömsund, ca 625 kr/natt/dubbelrum

[www.stromsundsvandrarhem.se](http://www.stromsundsvandrarhem.se), mobil 070-366 11 77

Möjligen får man en bättre överblick och bättre pris via booking.com eller liknande boknings-sajter.

Campingtomt för husbil eller husvagn inkl el 300:-/dygn, [www.stromsund.se/1615.html](http://www.stromsund.se/1615.html)



*Eva Forsgren, ordförande i SVFF:s svenska avdelnings och Jan Myhrvold, ordförande i norska avdelningen..*

Medan himlens portar öppnade sig höll Jan sen ett uppskattat föredrag inne i svenskstugan om Carl Axel Gottlund och Birger Nesholen fyllde på med ett föredrag om bakgrunden till lagen om de nationella minoriteterna i Norge. Den utlovade underhållningen med Björn Sandborgh blev tyvärr inställd, men Björn lovade att komma tillbaka vid ett senare tillfälle.

Men var var alla svenskar? Publiken var uppskattningsvis till 90% från Norge!



## Den skogsfinska flaggans dag firades på Purala

Den 21 juni uppmärksammades den skogsfinska flaggans dag av Solør Värmland Finnkulturförening. (SVFF) Klockan 15 samlades drygt 60 personer vid Rantala, släktstenen vid kanten av sjön Rögden. Jan Myhrvold höll ett kort anförande om bakgrunden till firandet och det skulle egentligen ha avslutats med en flaggceremoni men den måste av praktiska skäl uteslutas. (Den vimpel som hissats tidigare är fastsurrad med stålvaajer för att den inte ska bli stulen)

Efter Jans föredrag färdades alla till Purala Finngård där det serverades våfflor, fika, korv och kaffe. Det blev stundtals trångt i förstugan med alla fikasugna. På Purala blev det däremot en flaggceremoni när Jan Myhrvold, ordförande i SVFFs norska avdelning och Eva Forsgren, svensk avdelnings ordförande, med gemensamma krafter och till applåder fick upp flaggan i topp. Brist på vind gjorde dock att den inte fick svaja stolt denna dag.



*Jan Myhrvold berättar om bakgrunden till firandet av skogsfinska flaggan.*



Folket välkomandes av två skogsfinska flaggor vid bygdegården.

## och i Finnerödja

Jag känner mig så stolt och tacksam över att få vara med och ta fram denna flagga och flaggdag som symboliserar ursprunget för så många av oss i de svenska och norska finnbygderna.

Skogen, elden, rågen, sotet och fruktbarheten är grunden för skogsfinnarnas kultur som finns djupt i

våra gener. Det var första gången och vi hoppas det ska bli en årlig tradition med firande i all i all enkelhet genom att berätta om då och nu. Kaffeservering och glassförsäljning fanns på hembygdsgården men man kunde även få Blåbärsgröt som är en gammal lokal rätt gjord på rågmjöl och blåbär.

*Lena Gribing*



*Intresserade  
åhörare på  
firandet av  
skogsfinska  
dagen.*



# Evenemang i sommar

## Solør-Värmland Finnkulturforening

9-11/7 Skogfinske dager, med servering av våfflor och kaffe på Purala.

## Finnskogen Natur & Kulturpark

8-9/9 Øyermoen, **Silppufestival**, oppleve skogfinsk sauna, musikk, lære om tilberedning og oppbevaring av bær, urter, fisk og kjøtt, skogfinsk tradisjonsmat, fiskekonkurranse, pub, konserter, kurs, mer informasjon [finnskogen.org](http://finnskogen.org)

## Finnskogdagene 7-9 juli, Svullrya

7/7 18.00-18.30 Åpning, Proklamering av republikken Finnskogen, 18.45-19.00

Bekransning av Gottlundsteinen, 20.00-21.00 Det primitive teater, *Spillet om innvandrerne*

8/7 08.00-13.00 Gottlundmarsjen 7, 14 eller 18 km, 09.00 Busstur, *Bli kjent med Finnskogen*, Finnskogen Kro- og Motell i Svullrya – Mattila – Viggen – Bjurberget – Kindsjön – Bograngen – Järpliden – Possåsen – Vermundsjøen – Peistorpet – Rotberget – Lauvhaugen, 11.00-15.30 Livet i hverdagen på Finnetunet, stor matmarked

## DNT Finnskogen og Omegn, [www.solor.dnt.no](http://www.solor.dnt.no) og facebook

18/7 10.00 Lebiko, Slåttonn, fri overnatting, gratis mat, ta gjerne med utstyr, vi holder drivstoffet, kontakt: Åsmund Skasdammen, mob. 918 34501, [aasmund@east.no](mailto:aasmund@east.no)

13/8 10.00-17.00 Abborhøgda, Slåttonn og aktiviteter for barn, matservering, i samarbeid med Fortidsminneforeningen

9/9 10.00 Lebiko, I flyktningenes forspor – etappe 3 – Tråsholmen – Kissalamp, 12-13 km, 4-5 tim., påmelding til Maj Aastebøl, mob. 911 40849, [maj.aastebol@gmail.com](mailto:maj.aastebol@gmail.com) Turleder: Stian Rudberger, mob. 934 83291, 10.30 Skasenden på parkeringsplassen, Tur till Sollia ca. 10 km frem og tilbake, ca. 4-5 timer, turleder: Karin Lystad tlf. 46831547 og Marie Viken tlf. 90097100

## Åsnes Finnskog Historielag

12/7 18.00-21.00 Tyskeberget finnetorp, Sommeråpent, enkel servering

16/7 11.00-16.00 Faldaasen skolemuseum, Åpen dag

22/7, 29/7 og 5/8 12.00-16.00 Tyskeberget finnetorp, Sommeråpent, enkel servering

6/8 Vandring till Sloen, gammel slåttemark med restaurert løe, guide: Birger Nesholen

10/9 Tyskeberget finnetorp, Kulturminnedag



*Prala fejas inför säsongen.*

## **Gammelvala i Brunskog 22-27 juli**

### **Eda hbf**

10/9 13.00 Eda hembygdsgård, Nävgrötens Dag

### **Lafallhöjden, Gunnarskogs sn**

29/7 Slätterdag

### **Gräsmarks hbf**

26/6-6/8 11.00-17.00 Sommarcafé på hembygdsgården, med start 7/7 under perioden serveras varje fredag 13.00-17.00 nävgröt och fläsk

16/9 12.00-16.00 Höstkalas med kålsoppa, nävgröt med fläsk

15/10 12.00-16.00 Reskkalas med potatisrätter

11/11 11.00-15.00 Arkivens dag, föreningens arkiv med bl.a. urklipp om bygden, emigrantregister och släktforskning visas

### **Lekvattnets hbf**

22/7 09.00-20.00 Ritämäki, Slätterdag, föreningen bjuder på förtäring, gärna anmälan via [www.hembygdsforeningen.lekvattnet.se](http://www.hembygdsforeningen.lekvattnet.se)

29/7 11.00-17.00 Karmenkynna, Hembygdens dag, brödbakning i rökstugan och försäljning hemslöjd och hantverk

6/8 11.00 – 17.00 Kvarntorpsdagen. Boksläpp med boken om Krusmajas döttrar av Rolf Nilsson. Servering av motti och fläsk, kaffe och våfflor och i drängstugan bakas det i den gamla bakugnen.

### **Östmarksdagarna**

20/7 10.00 Mattila, Vandring med Skogs-Ola och Gabriel Bladh på Makkulaberget med temat *Vem mördade vem i Makkula!* Medtag eget fika o lunch, c:a 4 timmar.

**Mattila**, <https://mattila.se/bokning-event/>

21-23/7 Finnskogsretreat, Ulrika Jäger

2-7/8 Natur- och Kulturvandring från Løvhaugen, SkogsOla och Kurt Eide

22-24/9 Kultur och Historia på Finnskogen, Gabriel Bladh

20-22/10 Musik på Finnskogen, Göran Nilsson

**Finngården Kallstan Rikkenberget**, [www.hembygd.se/rikkenberget](http://www.hembygd.se/rikkenberget)

- 22/7 Rökstugans Dag, tänd rökugn, servering, kolbullar
- 29/7 Norsk-svensk dag, Johnny Steen berättar om filmprojektet Hemligheterna vid gränsen (livet i gränstrakterna under andra världskriget)
- 12/8 Finngårdens Dag, servering med motti o fläsk

### **Tiveds hbf**

- 13/8 10.00-15.00 Dammtorp, Tivedsdagen

### **Finnstigen, Bredsjö**

- 4-6/8 Skogsfinnars dagar, mer info: Osmo Holappa, 070-654 00 10

### ***finnskogarna.com***

- 6/7 Skattlösberg, Finnskogsträffen  
 11.00 medlemsmöte  
 12.00 lunch, kolbullar  
 13.00 Guidning i Luossastugan, musikföreställning med Heidi Baier  
 14.30 Visning av Finngammelgården, kaffe, anmälan senast 1/7: [info@finnskogarna.com](mailto:info@finnskogarna.com) eller 070-552 07 55

### ***Dan Andersson-veckan 29 juli – 5 augusti***

- 1/8 15.00 Bräntjärnstorpet, Kamp och glädje, Göran Greider o Nils Holmdahl samtalar med utgångspunkt från Anna-Stina Knas och gubben i stugan (Ragnar i Kestina), Duo Jadling Ohlsson med visprogrammet "Bland milor och kolrök", utomhusprogram, ta med något att sitta på, entré 120:-
- 2/8 19.00 Finngammelgården Skattlösberg, Det kallas vidskepelse, Sandra Christiansen berättar om svart magi och folketro, Jimmy Ginsby, Jimmy Tingstedt och Jenny Windle, Föreställningens längd c:a 3 tim., paus c:a 40 min. ta gärna med egen stol, entré 175:-, servering
- 3/8 09.00-15.00 Rikkenstorp, Finnmarksvandring, 8 km delvis kuperad vandring förbi Kaljos slog, Bräntjärnstorpet, det gräsiga kärret vid So och Kestina, Nils Holmdahl guidar, Gunnar Blomé sjunger några visor, entré 100:-, Endast förbokning: [nils@rikkenstorp.se](mailto:nils@rikkenstorp.se) 070-553 59 48

### ***Säfsenveckan 9-15/7***

#### ***Skifsens Vänner, Säfsnäs Finnmark***

- 2/7 Slätterdag, vi bjuder på lättlunch

- 6/7, 13/7, 20/7 och 27/7 15.00-18.00 Kaffeservering, Gården är öppen och guider på plats

11.00-16.00 Skifsendagen, Finngården och byggnaderna är öppna, kaffeservering och tipspromenad  
 12.00-14.00 Motti & fläsk

11.00 och 15.00 Guidning på gården  
13.00 Fjärilsvandring m Bengt Lundborg  
14.00 Rökbastubad o löpande bastuinformation, tunnbrödsbakning och Naturfalken för barn,

10/9 09.00 Skifsenlunken, En vandring på Skifsenleden med start vid Säfsnäs hembygdsgård lunch i Skifsen och vätskekontroller, 23 km, avgift 200:-, anmälan senast 7/9 till [info@skifsen.se](mailto:info@skifsen.se)

### ***Finnmarkens hbf/ Kroktor***

15/7 Kroktor, Mottifest

23/9 Höstmarknad

### ***Kultur i Tiomilaskogen***

27-29/7 på Malungs Finnmark i 15 byar mellan Malung och Hagfors. [www.kulturitiomilaskogen.se](http://www.kulturitiomilaskogen.se)

### ***Finnskogsriket***

13/7 11.00 Stordammen (vägen Rv 50 – Sjöveden), Guidad vandring på ny led c:a 3 km till Sme-Lars med Ann-Christin o Sven Jonsson, medtag matsäck, möjlighet att åka bil till 300 m avstånd från bosättningen, 070-566 01 68

25/7 10.00 Pankfors (mellan Rimsbo – Jansbo), Per Larsson guidar vid lämningarna av Sågverks orten, 750 m avstånd i terrängen (stövlar), medtag fika, 070-566 01 68

12.30 Locksjön, Rökstugan eldas och visas, friluftskock serverar lokalproducerad utomhusmat, Dan Andersson-trubaduren Gunnar Ekman underhåller, naturvandring i omgivningen med guiden Stefan Olander (ha stövlar i beredskap)

### ***Bingsjöstämman, Rättviks Finnmark***

4/7 16.00-22.00 Stämman tjuvstartar

5/7 15.00 Invigningsprogram på stora scenen, officiella programmet pågår till 01.00

### ***Historier från Hälsingland***

5/7 18.00-20.00 Lappsten vid Tälningen (Räfsabovägen väster Mällångstad), berättarkväll. Trollkunniga skogsfinnar, listiga samer och fåbodens väsen, 110:-, mer info: [www.historierfranhalsingland.se](http://www.historierfranhalsingland.se)

### ***Upplev Finnskogen***

8/7 11.00-16.00 Rökstugan vid Locksjön, Öppet Hus, Prova på livet på Finnskogen! Olika sorters hantverk, aktiviteter för alla åldrar från 5 år, vi bjuder på varm dryck, medtag övrig matsäck, vuxna 100:- barn 50:-, kostnad slöjdmaterial tillkommer, [www.finnskogsriket.com/locksjon.shtml](http://www.finnskogsriket.com/locksjon.shtml) Instagram och facebook: @upplevfinnskogen

15/7 11.00-16.00 Rökstugan vid Locksjön, Öppet Hus, se 8/7!

21/7 10.30 Rimsbo, Guidad cykeltur c:a 12 km, Finnskogen i midsommartid, besök vid finn bosättningen Fansen, sågverksbyn Pankfors och rökstugan vid Locksjön (möjlighet till övernattnig), info o bokning: [inglar@live.se](mailto:inglar@live.se) 070-635 28 01,

6/8 10.30 Rimsbo, Guidad cykeltur, se 21/7!

### *Skräddrabo Bygdegårdsförening*

9/8 08.00 från Bollnäs via Alfta och Edsbyn, Busstur Järnets Väg till gruvan och utbruket Åg i Svärdsjö, till Finnskogsmuseet (motti), Vintjärns gruvområde, film från brukstiden 1918-1926, middag i Vintjärns bygdegård, anmälan 070-566 01 68

### *Byarna på Järvsöskogen*

17/7 Öppet Hus i Fluren, Hästberg och Sidskogen

### *Loosgrufvan*

18/7 10.00-17.00 Loosgrufvans Dag, Guidade turer, guldvaskning o fikabuffé i Loos koboltgruva, [www.loosgruvan.se](http://www.loosgruvan.se)  
11.00-15.00 Brynsågens Dag, norr Los, [www.loosgruvan.se](http://www.loosgruvan.se)

### *Fågelsjö hbf/ Fågelsjö Gammelgård, [www.fagelsjo.nu](http://www.fagelsjo.nu)*

15/7 10.00-16.00 Hantverksdag, servering av kolbulle o motti, guidade turer

8-10/9 Kulturarvsdagarna

### *FINNSAM, Mellannorrland*

18-20/8 Höstkonferens i Strömsund, [www.finnsam.org](http://www.finnsam.org)

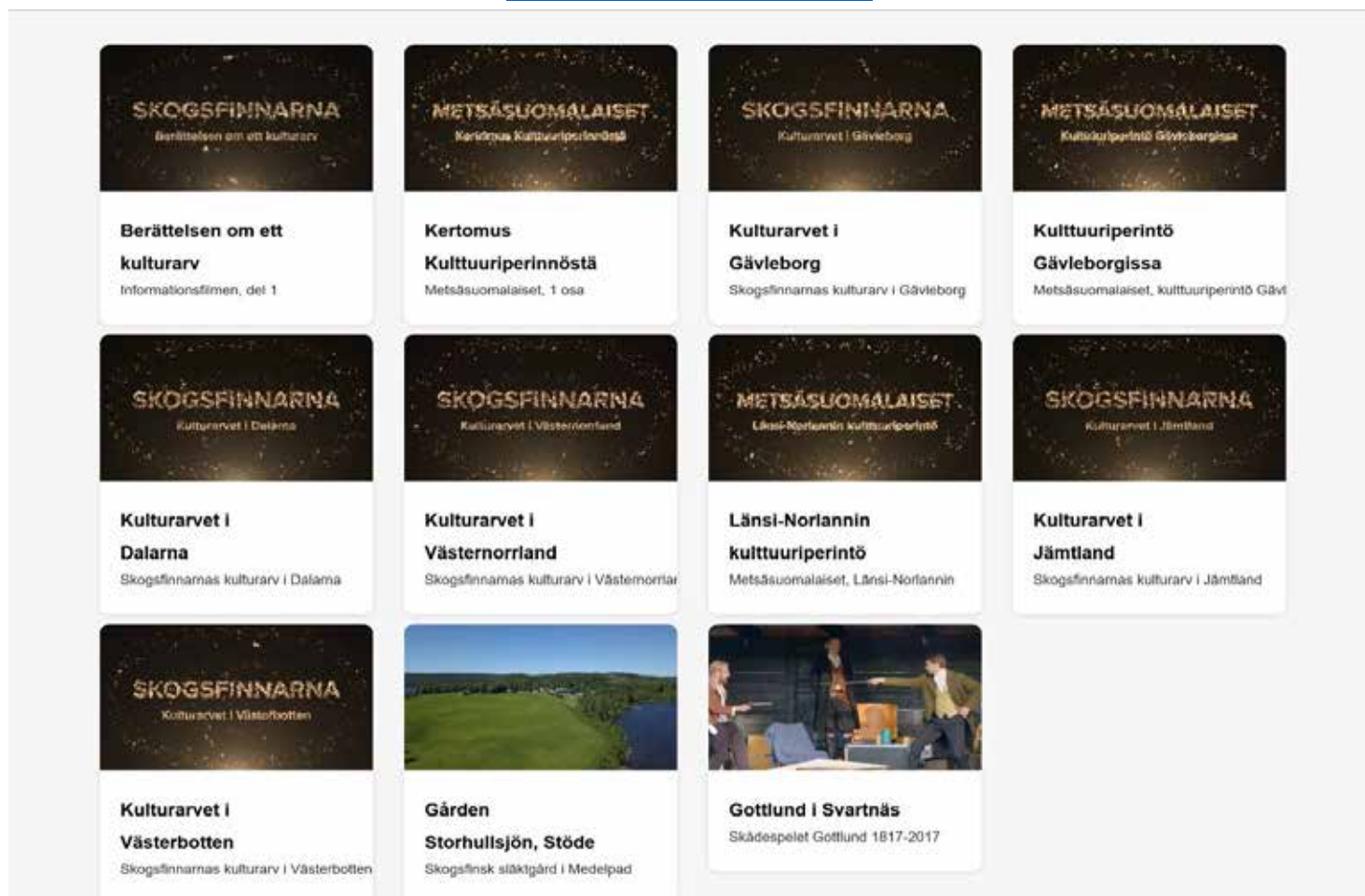


*Fågelsjö Gammelgård har en fin ingång omgiven av snickarglädje.*

# Det skogsfinnska filmprojektet

## Finska undertexter

[www.finnsam.org/videoarkiv](http://www.finnsam.org/videoarkiv)



Den första delen av projektet med finska undertexter till de skogsfinnska informationsfilmerna avslutas nu 30 juni. Följande filmer har fått finska undertexter:

Berättelsen om ett kulturarv, Informationsfilmen, del 1  
*Kertomus Kulttuuriperinnöstä Metsäsuomalaiset, 1 osa*

Skogsfinnarna - Kulturarvet i Gävleborg, *Metsäsuomalaiset, kulttuuriperintö Gävleborgissa*

Skogsfinnarna - Kulturarvet i Västernorrland, *Metsäsuomalaiset, kulttuuriperintö Länsi-Norlannissa*

Stort tack till ISOF, Institutet för språk och folkminnen, för bidraget som gjort projektet möjligt. Tack också till Irmeli Kuusela och Arja Meski som gjort översättningarna samt Sanna Auramo Paaer som bistått med hjälp att översätta svåra skogsfinnska termer.

Ytterligare bidrag kommer att sökas i höst för att om möjligt göra finska undertexter till de övriga filmerna.

*Maud Wedin, projektledare*

# Protokoll FINNSAMs årsmöte 2023

FINNSAM-Finnbygder i samverkan

**Datum:** Söndagen den 21 maj 2023

**Plats:** Mattila

**Antal närvarande medlemmar:** 36

## 1. Mötets öppnande

Årsmötet öppnades av föreningens ordförande Maud Wedin, Falun.

## 2. Val av mötesordförande

Till ordförande för årsmötet valdes Hans Bergström, Arvika.

## 3. Val av mötessekreterare

Till sekreterare för årsmötet valdes Tor Eriksson, Örebro.

## 4. Val av två protokolljusterare tillika rösträknare

Till protokolljusterare, tillika rösträknare valdes Inga-Greta Lindblom, Vitsand och Seppo Remes, Hallstahammar.

## 5. Fastställande av dagordning

Mötesordföranden läste upp dagordningen som fastställdes av årsmötet.

## 6. Fastställande av röstlängd

Röstlängden fastställdes genom att FINNSAM:s medlemmar antecknade sig på en närvarolista. Totalt var 36 medlemmar närvarande på årsmötet.

## 7. Godkännande av kallelse

I april sändes FINNSAM-Information nr 1, 2023 till samtliga medlemmar. Här fanns en kallelse till årsmötet på Mattila. Mötet godkände utskicket av kallelsen på detta vis.

## 8. Föredragning av årsredovisning (Ekonomisk berättelse och verksamhetsberättelse)

Mötessekreterare Tor Eriksson läste rubrikerna i verksamhetsberättelsen och gick kort igenom ekonomiska berättelsen.

## 9. Revisorernas berättelse

Mötesordförande Hans Bergström läste revisionsberättelsen.

## 10. Fastställande av revisionsberättelse

Revisionsberättelsen fastställdes av årsmötet.

## 11. Fastställande av årsredovisning

Årsmötet fastställde årsredovisningen för år 2022.

## 12. Fråga om ansvarsfrihet för styrelsen

Årsmötet beviljade styrelsen ansvarsfrihet för verksamhetsåret och räkenskapsåret 2022.

## 13. Fastställande av verksamhetsplan för nästa verksamhetsår

Tor läste upp verksamhetsplanen, som godkändes av årsmötet.

## 14. Presentation av och beslut om budget för nästa räkenskapsår

Budgeten presenterades för årsmötet, som godkände den för nästa räkenskapsår.

## 15. Fastställande av medlemsavgift för år 2024

Årsmötet fastställde styrelsens förslag om oförändrad medlemsavgift för år 2024. Således kvarstår avgiften 100 kronor per år för privatpersoner och 300 kronor för institutioner/föreningar.

## 16. Behandling av motioner och propositioner

Varken några motioner eller propositioner har inkommit till årsmötet.

## 17. Val av kassör för en tid av två år

Till kassör för en tid av två år valdes Anette Norberg, Västra Vargträsk (omval).

## 18. Val av fyra övriga ledamöter med personliga suppleanter för en tid av två år

Till övriga ledamöter med personliga suppleanter för en tid av två år valdes enligt valberedningens förslag för respektive region:

Mellannorrland - Ordinarie: Maud Wedin (omval), Suppleant: Linda Blied (omval)

Bergslagen - Ordinarie: Tor Eriksson (omval), Suppleant: Kenneth Norrgrann (omval)

Värmland - Ordinarie: Anita Österman (omval), Suppleant: IngMarie Bohmelin (omval)

Norge norra Finnskogen - Ordinarie: Asgeir Lindberget (omval), Suppleant: Kirsten Tannåneset (omval)

## 19. Val av en revisor med suppleant för en tid av två år

Här förelåg två yrkanden:

Bo Hansson invände att FINNSAM upprepade gånger har brutit mot nuvarande stadgar, då man inte väljer en norsk revisor. I stadgarna står att "För granskning av föreningens verksamhet och ekonomiska förvaltning väljer årsmötet en revisor och en suppleant från vardera landet växelvis för en tid av två år." Årsmötet beslutade att en norsk revisor ska utses, varvid styrelsen får i uppdrag att hitta någon lämplig kandidat.

Ingunn Holm från valberedningen menade att styrelsen bör konstituera sig själv efter ordinarie årsmötesförhandlingar. De styrelseposter som årsmötet bör välja är ordförande, kassör och regionala ledamöter med personliga suppleanter. Under det konstituerande styrelsemötet väljs sedan vice ordförande och sekreterare.

Till sist valdes Leif Ritzén, Los som revisorssuppleant för en tid av två år.

## 20. Val av två ledamöter på två år, respektive tre år för valberedningen

Till ledamöter för valberedningen valdes Bo Hansson, Tørberget, på en tid av två år och Anna Forsberg, Gävle och Torsby, på en tid av tre år. Sammanställande är Pia Enocson, Los, som har ett år kvar på sin mandattid i valberedningen.

## 21. Förslag och information från styrelsen

Inga förslag eller information från styrelsen förelåg på årsmötet.

## 22. Kommande konferenser

a) *Höstkonferens i Ströms och Tåsjö finnmark 18-20 augusti 2023, med anslutande bussresa 17-21 augusti*

b) *Vinterkonferens i Stockholm 8-10 mars 2024*

c) *Vårkonferens 2024 i Ore finnmark med Voxna socken*

d) *Höstkonferens 2024 i Åbo*

Årsmötet fick ta del av styrelsens förslag på kommande konferenser, men hade inga invändningar.

## 23. Rapporter

a) *De skogsfinnska informationsfilmerna/De finska undertexterna till filmerna*

Maud Wedin berättade att filmen om Gävleborg nu får finsk undertext. Översättningen som görs av Irmeli Kuusela och Arja Meski blir klar i slutet av maj. Sedan får vi söka mer medel från Institutet för språk och folkminnen för att åstadkomma finsk undertext till filmerna om Dalarna, Jämtland och Västerbotten. Kanske bör även övriga filmer som ligger i FINNSAMs videoarkiv få finsk undertext.

b) *Nya boken "Det skogsfinnska kulturarvet"*

Bo Hansson informerade årsmötet om FINNSAMs nya bok. Arbetet startade 2018 i Hadeland, då en arbetsgrupp bildades. Allt material från 15-18 författare ska vara inne senast 31 augusti. Det allra mesta har sänts till arbetsgruppen, men några artiklar återstår. Materialet blir så omfattande att en av frågorna är om man ska ge ut en eller två volymer av boken. Den behandlar ny forskning och får 9-10 huvudkapitel. Av författarna är 6 norska och 2 finska.

c) *Den skogsfinnska flaggan och Skogsfinnarnas dag*

Lena Gribing berättade för mötet om hur skogsfinnarnas flagga kom till och även att skogsfinnarna har fått en särskild dag. Dagen är 21 juni, vilken är vald med tanke på sådden av svedjeråg och sommarsolståndets infallande. Firande sker i år på Solør-Värmlands Finnkulturforenings gård Purala.

d) *Den skogsfinnska bibliografin*

Maths Östberg upplyste årsmötet om att bibliografin, som ständigt utökas, nu innehåller 18 409 poster. Maths efterlyste hjälp med artiklar ur dagstidningar, vilka är svåra att ha kontroll på för Maths.

e) *Kolmården*

Här fanns ingenting nytt att rapportera.

f) *Uppland*

Tor informerade om att projektledare Gunnar Larsson höll ett föredrag på senaste vinterkonferensen på Wiks slott. Det ordnades då även en rundtur i området med tre guider, som avlöste varandra på ett förtjänstfullt sätt. Gunnar var en av vägledarna. Han skriver att hans arbete med kartläggning av tidiga finska spår i Uppland fortsätter i oförminskad takt. Gunnar hoppas bli färdig med själva inventeringen inom ett år.

g) *Vården av skogsfinnska karaktärsbyggnader*

Lördagen 3 juni hålls Taklagsfest för Oxfalllets rökstuga i Nås finnmark. Tor rapporterade att han och Maths kommer att delta från FINNSAM. FINNSAM kommer i samband med Taklagsfesten att skänka resterande medel ur Sigurd Anderssons minnesfond till Finnmarkens hembygdsforening. Sigurd bodde i Nås och var medlem i FINNSAM under 1990-talet. Vid sin bortgång hade han testamenterat en summa till FINNSAM.

h) *Andra rapporter*

Ingunn Holm förklarade att hon med hjälp av Anna Forsberg har sammanställt en rapport från vinterkonferensen i Oslo 2022. Möjlighet fanns för dem som ville att förhandsteckna sig på ett exemplar som skickas ut när rapporten är tryckt.

## 24. Övriga frågor

Inga övriga frågor förelåg.

## 25. Mötets avslutande

Mötesordförande Hans Bergström tackade mötesdeltagarna för visat intresse och förklarade årsmötet för avslutat.

Örebro 2023-06-10

Sekreterare  
Tor Eriksson

Ordförande  
Hans Bergström

Justerare  
Seppo Remes

Justerare  
Inga-Greta Lindblom



# Årsredovisning

Enligt FINNSAM:s stadgar skall vid verksamhets-, och räkenskapsårets slut styrelsen sammanfatta verksamheten och den ekonomiska förvaltningen i en årsredovisning.

Styrelsen får därför för verksamheten år 2022 framlägga följande årsredovisning.

## 1. Verksamhetsberättelse

### 1.1 Verksamhet

#### Konferenser och seminarier

Under året har FINNSAM anordnat tre konferenser och ett seminarium:

\*Fredagen-söndagen 4-6 mars hölls vinterkonferensen i Oslo. Det var första gången någon konferens var förlagd till Norges huvudstad, men även den första konferens som kunde anordnas efter pandemin. Tema för mötet var ”Skogfinnene i Øst-Norge – Carl Axel Gottlund på Finnskogen 1821-2021”. Oslo är ensam av de skandinaviska huvudstäderna om att ha haft en liten skogsfinsk befolkning under 1600-, och 1700-talet. Ingunn Holm hade huvudansvaret för den här samlingen, som lockade mest norska deltagare att närvara. Invigningen skedde på Riksantikvaren, där Ingunn arbetar. En mottagning skedde även i Oslo rådhus. Samarbetsparter var Solør-Värmland Finnkulturforening och Skogfinneforeningen. Bidrag hade erhållits från bland annat Clara Lachmanns stiftelse och Viken fylkeskommune.

\*Ett dussin personer samlades på Regnagården i Finspångs kommun lördagen 7 maj. Ett tvådagarsseminarium var utlyst, ingående i projektet kring tidig finsk bosättning i Kolmården. På programmet stod bland annat en utfärd till några bosättningar i Regna och Skedevi socknar. Besök gjordes även vid respektive hembygdsgård. Ansvariga för seminariet var Linda Blied och Tor Eriksson. Länsstyrelsen Östergötland hade lämnat bidrag till seminariet.

\*FINNSAMs vårkongress ägde rum på Gammelkroppa skogsskola & kongress fredagen 20 – söndagen 22 maj. Temat var finnehyttor varav det finns ett antal inom Filipstads bergslag. En rad föredrag serverades liksom besök vid flera hyttor. En pärla var Kärens bergsmansgård, där vi studerade målningarna i mangårdsbyggnadens tak. På Bosjö gård i närheten såg vi målningar av ett annat slag. Tor Eriksson var huvudansvarig för kongressen, vilken drog till sig bortåt sextio deltagare från olika håll. Medarrangörerna utgjordes av några hembygdsföreningar i trakten och bland bidragsgivarna fanns Allan Wetterholms stiftelse för arkeologisk utbildning och forskning vid Örebro universitet. Ett reportage gjordes från sammankomsten av tidningen Värmlandsbygden. Överkursen förlades till Filipstads bergslags hembygdsgård, där en omfattande skärmställning om traktens finska bosättning fanns att beskåda.

\*Fredagen 16 – söndagen 18 september träffades vi för höstkongress i Hassela finnmark. Samlingen skedde i Hasselagården med ett sextiotal deltagare. För den här kongressen fanns det flera teman, varav ett var de bevarade ruinerna av rökugnar som finns i trakten. Bland annat besökte vi Norrgård i Kölsjön, där Länsmuseum Gävleborg har genomfört en arkeologisk utgrävning. Anders Thyr tog oss med till sin släktgård Ersk-Mats i Kölsjön, där vi även kunde beskåda hälsingerunor i ett av husen. Maths Östberg och Maud Wedin delade på ansvaret för den här kongressen, där vi även passade på att fira FINNSAMs 30-årsjubileum. I kongressgruppen ingick även Eva Jernqvist och Linda Blied. Bland bidragsgivarna märktes Region Gävleborg, Nordanstigs kommun och Finskt förvaltningsområde i Sundsvall. SVT Utiset gjorde genom Sanna Auramo ett inlägg med intervjuer kring intresset för skogsfinska rötter.

#### Upplev Savolax 2022

Torsdagen 4 augusti avreste bortåt fyrtio FINNSAM-medlemmar med Viking Line till Åbo, där Grandells buss väntade oss. Vi for sedan via Rautalampi, Kuopio, Pielavesi, Nya Valamo kloster, Telkkämäki, Kuopio tillbaka till Åbo. Onsdagen den 10 augusti gick färjan åter mot Stockholm. Våra värdar i bland annat Rautalampi och Pielavesi tog väl hand om oss. Ella Penttinen i Pielavesi blev även medlem i FINNSAM. Föreningen Savon Heimopäivät berättade om Telkkämäki för oss. Här överlämnades även ett exemplar av originalupplagan av Carl Axel Gottlunds ”Ottawa”, för vidare förmedling till biblioteket på Finnskogsmuseet i Skräddrabo. En tidningsartikel skrevs om vårt besök i Pielavesi och ett inlägg gjordes av SVT Utiset vid vår visit på Telkkämäki. Leila Åsbäcken och Rauni Seppänen lät oss möta alla sidor av Savolax kultur. Även Tor Eriksson och Kenneth Norrgrann ingick i resegruppen. Kulturfonden för Sverige och Finland gav oss ett bidrag till resan. Planer finns nu på att gå vidare med våra kontakter i Finland.

#### Inbjudningar och representation

\*Lördagen 14 maj medverkade Torgny Låås och Tor Eriksson från FINNSAM när den nyröjda vandringsleden till Sundsjöhyttan invigdes.

\*Lördagen 20 augusti avslutades Stadsmuseet i Stockholms utställning om nationella minoriteter i Stockholm med en särskild dag, då representanter för de olika minoriteterna underhöll och visade upp sig på Stadsmuseets innergård vid Södermalmstorg. FINNSAM fick tillgång till ett bord där några medlemmar presenterade föreningen och dess verksamhet. Här medverkade IngMarie Bohmelin, Annelie Flensburg, Stefan Öst och Tor Eriksson.

\*FINNSAM och Finnerödja Laxå Släktforskarclubb samverkade om en större monter på årets Släktforskar dagar i Skövde lördagen och söndagen 20-21 augusti. Under lördagen representerade Kenneth Norrgrann och Jan-Erik Björk FINNSAM medan Lena Gribing och Yvonne Johansson representerade Finnerödja Laxå Släktforskarclubb. Under söndagen gick Lena över till FINNSAM eftersom Släktforskarclubben ändå hade stöttning. En viss

försäljning ägde rum, man svarade på frågor och nya kontakter knöts med intresserade besökare. Finskt förvaltningsområde Laxå kommun bekostade den gemensamma montern medan ”Rötter i Tiveden” stod för resor och övriga omkostnader. Även om själva mässan ägde rum under lördagen och söndagen utfördes ett stort arbete med uppbyggnad av montern under fredagen. För detta arbete stod Lena Gribing, Yvonne Johansson och Jan-Erik Björk, vilka samtliga även stod för huvudansvaret för montern under årets släktforskardagar.

### Information

\*Medlemsbladet FINNSAM information har utkommit med fyra nummer. Anita Österman och Hans Bergström har varit redaktörer medan Maud Wedin har varit ansvarig utgivare.

\*Ansvarig för FINNSAMs webbplats har varit Maud Wedin.

\*För FINNSAMs slutna Facebookgrupp har Bo Hansson varit administratör medan Jan Myhrvold och Maud Wedin har varit moderatörer. Gruppen har 147 medlemmar.

### Arkiv

Ansvarig för FINNSAMs arkivmaterial har varit Lena Gribing. Arkivhandlingarna förvaras på ArkivCentrum Örebro län.

### Projekt

\*Efter ett idogt arbete finns nu alla åtta skogsfinska filmer inlagda på FINNSAMs hemsida, [www.finnsam.org/videoarkiv](http://www.finnsam.org/videoarkiv). Filmen Skogsfinnarna - Kulturarvet i Västerbotten är uppdaterad och klar. Filmen blev härmed den sista i denna serie. Filmteamet har bestått av Åsa och Niklas Linder, Olof Lindman och Maud Wedin. Maud har varit projektledare. Bidragsgivare till filmerna har varit Länsstyrelsen Gävleborg, Länsstyrelsen Jämtlands län, Länsstyrelsen Västerbotten, Länsstyrelsen Västernorrland, Region Dalarna, Region Gävleborg, Region Västerbotten, Riksantikvarieämbetet, Solør-Värmland Finnkulturforening, Sundsvalls kommun, Örnsköldsviks finska förening samt Örnsköldsviks kommun. En rad lokalkännare och kunniga personer inom FINNSAM har medverkat i de olika filmerna. Skogsfinska informationsfilmen, del 1 har som första film även fått finsk undertext. Här har stödet kommit från Institutet för språk och folkminnen.

\*Maths Östberg har gjort en kontinuerlig uppdatering av FINNSAMs bibliografi, som gör att databasen nu innehåller cirka 18 300 poster på hemsidan [www.finnsam.org/bibliografi](http://www.finnsam.org/bibliografi). Även kompletteringar och justeringar har regelbundet skett av befintliga poster.

\*Av Jan-Erik Björks bok om finnarna i Kilsbergen finns nu cirka 200 böcker kvar till försäljning. Böckerna delas nu även ut som gåva till föreläsare på konferenser.

\*Arbetet med ”Det skogsfinska kulturarvet” har gått vidare, och författarna börjar nu bli klara med sina respektive artiklar.

\*Kartläggningen av tidiga finska bosättningar i Kolmården har fränsett seminariet på Regnagården i maj stått stilla under året.

\*Gunnar Larssons inventering av finska boplatser under 1600-talet i Uppsala län har haft vinterkonferensen på Viks slott 2023 som mål.

\*FINNSAMs byggnadsvårdsgrupp för Bergslagen under ledning av Tor Eriksson har fått information från Finnmarkens Hembygdsförening. Här har man bytt yttertaken på fyra av byggnaderna på Krokatorps hembygdsgård. Det gäller rökpörtet, torkrian, soldattorpet och scenen. Taket har även renoverats på Oxfallets rökstuga. Den gamla pärtan har ersatts av handspäntad pärt från Anders Fransson, Solvarbo Timring & Byggnadsvård AB. I samband med renoveringen av Oxfallet berömdes även vår byggnadsvårdsgrupp som enligt Finnmarkens Hembygdsförening ”...under många år arbetat för att informera, både kommunen och Länsstyrelsen, om rökstugan och dess kulturhistoriska värde, samt om de specifika renoveringsbehoven.” Ett uppföljande besök gjordes av Tor Eriksson och Maths Östberg från byggnadsvårdsgruppen tisdagen 18 oktober. Under årets sista dagar upplystes om att Kommunstyrelsen i Vansbro nu har beslutat att inlämna en ansökan till Länsstyrelsen om byggnadsminnesförklaring av Oxfallets rökstuga.

\*Som en lätt försenad julklapp lanserades den skogsfinska flaggan, som ska vara en gemensam symbol för finnskogarna i Sverige och Norge. Arbetet har skett mest via Teams hela hösten 2022. Deltagare i arbetsgruppen var från de fem föreningar som ingick: Solør-Värmland Finnkulturforening, Jan Myhrvold, FINNSAM, Lena Gribing, Skogfinske interesser i Norge, Terje Bredvold, Skogfinneforeningen, Rune Hernes Bjerke, Förbundet Skogsfinska Intressen i Sverige, IngMarie Bohmelin. En tävling resulterade i drygt 100 förslag. Ett delvis omarbetat förslag antogs och lanserades mellan jul och nyår.

## 1.2 Styrelse och övriga förtroendeposter

### Styrelse

FINNSAMs styrelse har under verksamhetsåret 2022 haft följande utseende:

Funktion/motsvarande	Ordinarie	Suppleant
Ordförande	Maud Wedin, Falun	-

Vice ordförande	Jan-Erik Björk, Källby	-
Kassör	Anette Norberg, V.Vargträsk	-
Sekreterare	Tor Eriksson, Örebro	-
Ängermanland-södra Lappland	Maarit Kalela-Brundin, Umeå	Tord Eriksson, Stockholm
Mellannorrland	Maud Wedin, Falun	Linda Blied, Åby
Gävle-Dala/Orsa	Maths Östberg, Alfta	Eva Jernqvist, Delsbo
Bergslagen	Tor Eriksson, Örebro	Kenneth Norrgrann, Västerås
Närke-Tiveden	Lena Gribing, Finnerödja	Yvonne Johansson, Laxå
Värmland	Anita Österman, Gräsmark	IngMarie Bohmelin, Sundby-berg och Gunnarskog
Norge, södra Finnskogen	Birger Nesholen, Kirkenær	Jan Myhrvold, Gjerdrum
Norge, norra Finnskogen	Asgeir Lindberget, Braske-reidfoss	Kirsten Tannåneset, Hasle-moen

### Norska delens ekonomiska redovisning

Kassören i Solør-Värmland Finnkulturforenings norska avdelning tar emot inbetalningar åt FINNSAM på ett särskilt konto.

#### Styrelsemöte, arbetsutskott och medlemsmöte

Styrelsen har haft två protokollförda möten. I arbetsutskottet har ingått: ordförande Maud Wedin, kassör Anette Norberg, sekreterare Tor Eriksson samt ordföranden för Solør-Värmland Finnkulturforenings norska avdelning Jan Myhrvold. Årsmötet liksom höstmötet genomfördes i samband med föreningens vår-, respektive höstkonferens.

#### Firmatecknare

Firmatecknare har för det svenska kontot under året varit ordförande Maud Wedin och kassör Anette Norberg. Solør-Värmland Finnkulturforening handhar foreningskontot i Norge.

#### Revisorer

Revisor har varit Jon Bodin, Säter. Någon revisorsuppleant har inte funnits.

#### Valberedning

Valberedningen har endast bestått av Ingunn Holm, Oslo och Pia Enocson, Los. Sammankallande har varit Ingunn Holm.

## 2. Ekonomisk redovisning

### 2.1 Kommentarer till resultat- och balansrapport

#### Resultatrapport

Kostnaden för medlemsbladet FINNSAM-Information har varit ungefär samma år 2022, som föregående räkenskapsår. År 2022 uppgår kostnaden till 6 902 kronor medan den år 2021 uppgick till 6 334 kronor. Kostnaden för styrelsemöten i samband med konferens uppgår 2022 till 13 130 kronor, vilket är nästan en fördubbling mot pandemins år 2021, då kostnaden uppgick till 7 215 kronor.

Årets resultat uppgår i Sverige till +2 622 SEK, medan det i Norge uppgår till +5 814 NOK.

#### Balansrapport

Tillgångarna i Sverige uppgår vid årets slut till 252 916 SEK. Av dessa medel är 109 519 SEK fonderade för olika ändamål. Tillgångarna i Norge uppgår vid årets slut till 53 349 NOK. Av dessa medel är 8 423 NOK fonderade för olika ändamål.

#### Medlemsläget

Vid årsskiftet 2022/2023 har 36 medlemmar betalt medlemsavgiften i Norge för privatpersoner och 8 medlemmar betalt avgiften för institutioner/föreningar. I Sverige har 239 medlemmar betalt medlemsavgiften för privatpersoner medan 10 medlemmar har betalt avgiften för institutioner/föreningar. Slutligen har 2 medlemmar i Finland betalt medlemsavgiften för privatpersoner.

Örebro 2023-05-28

Tor Eriksson  
Sekreterare

# Revisionsberättelse

Undertecknad revisor, som av Finnsam – Finnbygder i samverkan utsetts att granska föreningens förvaltning och räkenskaper för tiden 2022-01-01 till 2022-12-31 får härmed avge följande berättelse.

Jag har tagit del av föreningens räkenskaper och protokoll vilka lämnar upplysningar om föreningens ekonomi och förvaltning. Jag har funnit att handlingarna på ett riktigt sätt speglar föreningens förvaltning, ekonomiska resultat och ställning.

Jag föreslår att årsmötet beviljar styrelsen och kassören ansvarsfrihet för den tid som revisionen omfattar.

Säter den 11 april 2023

Jon Bodin

# Protokoll från sammanträde med FINNSAMs styrelse

**Datum:** Torsdagen 18 maj 2023

**Plats:** Mattila

**Närvarande:** Tor Eriksson, Tord Eriksson, Lena Gribing, Eva Jernqvist, Yvonne Johansson, Asgeir Lindberget, Jan Myhrvold, Birger Nesholen, Kenneth Norrgrann, Maud Wedin, Maths Östberg och Anita Österman.

**Förhindrade:** Jan-Erik Björk, Linda Blied, IngMarie Bohmelin, Maarit Kalela-Brundin, Anette Norberg och Kirsten Tannåneset.

## 1. Mötets öppnande

Ordförande Maud Wedin hälsade alla välkomna och förklarade mötet för öppnat.

## 2. Godkännande av dagordning

Dagordningen godkändes.

## 3. Val av justeringsperson

Till justeringsperson förutom ordföranden Maud Wedin valdes Kenneth Norrgrann.

## 4. Årsredovisning inklusive bokslut för år 2022

Tor Eriksson redovisade årsredovisningen, som godkändes med viss ändring av verksamhetsberättelsen.

## 5. Revisionsberättelse för år 2022

Tor läste upp revisor Jon Bodins revisionsberättelse.

## 6. Verksamhetsplan med budget för år 2023

Tor föredrog verksamhetsplanen med budget för år 2023. Planen godkändes med smärre justeringar.

## 7. Kommande konferenser

### a) *Höstkonferens i Ströms och Tåsjö finnmark 18-20 augusti 2023, med anslutande bussresa 17-21 augusti*

Maud berättade att hon, Tord Eriksson och Maths Östberg ämnar göra en rekognoseringsstur i Tåsjöbygden inför konferensen. Förläggningen under konferensen är på Strömsunds camping. Konferensens föredrag samt huvuddelen av kaffeservering och andra måltider förläggs till den närliggande hembygdsgårdens lokaler. På fredagens eftermiddag blir det en busstur i Ströms Vattudal med flera finnbosättningar. Lokalkännaren Mats Göransson blir vår ciceron under färden, som avslutas i Renålandets bystuga med kams med stekt fläsk, getmese och lingonsylt. Under lördagen anstår en ny bussfärd till Tåsjö finnmark. Här blir Tord färdledare. Ett bidrag från Region Jämtland har man fått. Tor informerade om den planerade bussanslutningen söderifrån med deltagare från södra Sverige. /*Av kostnadsskäl har bussanslutningen utgått efter styrelsemötet.*/

### b) *Vinterkonferens i Stockholm 8-10 mars 2024*

Tor beskrev nästa års vinterkonferens, som äger rum i Stockholm 8-10 mars. Förslaget att förlägga konferensen till Långholmen har övergivits av ekonomiska skäl. Samarbete sker nu med Historiska museet, Nordiska museet och Skansen. Fredagskvällen tillbringas på Historiska museet medan lördagen är både på Skansen och Nordiska museet. På söndagen är det Nordiska museet som gäller. Boende får var och en boka själv, men viss hjälp står arrangörerna till tjänst med. Mer information kommer senare.

### c) *Vårkonferens 2024 i Ore och Voxna finnmark*

Eftersom platsen hör till Region Gävle-Dala/Orsa blir Maths Östberg och Eva Jernqvist närmast ansvariga för den här konferensen. Förläggningssort kan bli Furudal med bland annat vandrarhem. Maths och Eva gör en planeringsfärd i området i höst. Lämplig tid för konferensen kunde vara 24-26 maj 2024.

### d) *Höstkonferens 2024 i Åbo*

En höstkonferens i Åbo 2024 finns med i planeringen. Tor berättade att han har haft kontakt med Åbo akademi och Migrationsinstitutet. Kunskapen om skogsfinnarna behöver här utvecklas, så man kan nästan se det som en missionsresa. På Åbo akademis bibliotek finns i Hushållningssällskapets arkiv med arkivhandlingar kring C A Gottlund. En färd till Ruovesi eller Österbotten kunde vara möjlig. Vi fortsätter med planeringen vid tillfälle.

## 8. Översyn av stadgarna

Tor har markerat stycken i våra nuvarande stadgar som bör bli föremål för ändringar. Tyvärr har vi stadgar som är alltför detaljerade för att kunna följas. Mötet föreslog Tor att jämföra med stadgar för ideella föreningar. Tor och Kenneth Norrgrann fick i uppdrag att ge förslag till förändring av gällande stadgar. Ändringarna måste sedan fastställas av årsmöte och höstmöte inom föreningen.

## 9. Rapporter

### a) *De skogsfinska informationsfilmerna/De finska undertexterna till filmerna*

Maud berättade att filmen om Gävleborg nu får finsk undertext. Översättningen som görs av Irmeli Kuusela och Arja Meski blir klar i slutet av maj, vilket avslutar detta delprojekt. Sedan tidigare är de finska undertexterna till Informationsfilmen, del 1 och filmen om Västernorrland klara. Ytterligare bidrag kommer att sökas från Institutet för språk och folkminnen för att om möjligt göra finska undertexter främst till filmerna om Dalarna, Jämtland och Västerbotten.

### b) *Nya boken "Det skogsfinska kulturarvet"*

Birger Nesholen informerade styrelsen om att det fattas några artiklar till den kommande boken. Man håller på att gå igenom inskickade artiklar. Bland annat vill man inte att

samma innehåll upprepas för mycket, som det lätt kan bli med olika författare. Ett stort arbete är förstås att samla illustrationer till de olika kapitlen. Kanske kommer boken att ges ut i två volymer beroende på allt material som finns.

**c) *Den skogsfinska flaggan och Skogsfinnarnas dag***

Jan Myhrvold upplyste oss om att skogsfinska flaggan syntes på Slottsplatsen i Oslo torsdagen 4 maj, då 200-årsminnet av överlämnandet av Gottlunds petition till kungamakten i Sverige uppmärksammades. I Norge har man sålt 50-60 flaggor. Skogsfinnarna har även fått en särskild dag, 21 juni, som bland annat kommer att högtidlighållas i Torsby. Tor lyfte frågan om FINNSAM kunde beställa en bordsflagga, vilket styrelsen godkände, förutsatt att man ser själva fanan tydligt.

**d) *Den skogsfinska bibliografin***

Maths berättade att det nu finns 18 409 poster i den skogsfinska bibliografin. Tidningen Finnskogsmagasinet har nyligen kommit ut, vilket kan ge några poster ytterligare. Maths uppmanade mötesdeltagarna att hålla koll på dagstidningar i pappersupplaga. Här kan det komma värdefulla tillägg till bibliografin.

**e) *Kolmården***

Tor upplyste sällskapet om att han nu lämnar projektet. Det finns andra för honom mer närliggande uppgifter att ägna sig åt. Samtidigt ansåg han att det räcker att rapportera för styrelsen om något händer i området. Mötet godkände ställningstagandet. Just nu verkar det bara vara Linda Blied och Margareta Tidman som har intresse och möjlighet att hålla glöden tänd även om det går på sparlåga.

**f) *Uppland***

Tor informerade om att projektledare Gunnar Larsson höll ett föredrag på senaste vinterkonferensen på Wiks slott. Det ordnades då även en rundtur i området med tre guider, som avlöste varandra på ett förtjänstfullt sätt. Gunnar var en av vägledarna. Han skriver att hans arbete med kartläggning av tidiga finska spår i Uppland fortsätter i oförminskad takt. Gunnar hoppas bli färdig med själva inventeringen inom ett år.

**g) *Vården av skogsfinska karaktärsbyggnader***

Lördagen 3 juni hålls Taklagsfest för Oxfällets rökstuga i Nås finnmark. Tor rapporterade att han och Maths kommer att delta från FINNSAM. Tor ställde frågan om föreningen kan skänka resterande medel från Sigurd Anderssons minnesfond till Finnmarkens hembygdsförening i samband med Taklagsfesten. Styrelsen godkände Tors begäran. Sigurd Andersson från Nås var medlem i FINNSAM under föreningens barndom och donerade en summa till FINNSAM vid sin bortgång.

**h) *Andra rapporter***

Maud berättade om Nordiska museets nya basutställning, där skogsfinnarna ska få en plats tillsammans med svensk bondekultur från 1500-talet. Utställningen öppnas i början av februari nästa år.

**10. *Övriga frågor***

Tor har haft kostnader i samband med förberedelserna för vinterkonferensen på Wiks slott. Mötet beslutade att FINNSAM ersätter honom för dessa utlägg om ca 3000 kr. FINNSAMs policy att varje konferens skall vara ekonomiskt självbärande ventilerades.

**11. *Nästa möte***

Nästa styrelsemöte äger rum i samband med FINNSAMs höstkonferens i Strömsund 18-20 augusti.

**12. *Mötets avslutande***

Ordförande Maud Wedin tackade ledamöterna för visat intresse och avslutade mötet.

Örebro den 29 maj 2023

Tor Eriksson  
Sekreterare

Maud Wedin  
Ordförande

Kenneth Norrgrann  
Justeringsperson

# Protokoll FINNSAMs konstituerande styrelsemöte

## Protokoll från FINNSAMs konstituerande styrelsemöte

**Datum:** Söndagen 21 maj 2023

**Plats:** Mattila

**Närvarande:** IngMarie Bohmelin, Tor Eriksson, Tord Eriksson, Lena Gribing, Eva Jernqvist, Yvonne Johansson, Asgeir Lindberget, Jan Myhrvold, Birger Nesholen, Kenneth Norrgrann, Maud Wedin, Maths Östberg och Anita Österman.

**Förhindrade:** Linda Blied, Maarit Kalela-Brundin, Anette Norberg och Kirsten Tannåneset.

### 1. Mötets öppnande

Ordförande Maud Wedin förklarade mötet för öppnat.

### 2. Godkännande av dagordning

Dagordningen godkändes.

### 3. Val av justeringsperson

Till justeringsperson förutom ordföranden Maud Wedin valdes Kenneth Norrgrann.

### 4. Val av vice ordförande och sekreterare för en tid av 1 år

Till vice ordförande för en tid av 1 år valdes Eva Jernqvist och till sekreterare för en tid av 1 år valdes Tor Eriksson.

### 5. Val av två firmatecknare för det svenska kontot

Föreningens firma tecknas var för sig av ordförande Maud Wedin, Bergalid 3, 791 32 Falun och kassör Anette Norberg, Västra Vargträsk 13, 921 92 Lycksele.

### 6. Mötets avslutande

Ordförande Maud Wedin förklarade mötet för avslutat.

Örebro 2023-06-12

Tor Eriksson  
Sekreterare

Maud Wedin  
Ordförande

Kenneth Norrgrann  
Justeringsperson

## Verksamhetsplan för 2023

### FINNSAM anordnar tre konferenser under året

Vinterkonferensen äger rum på Viks slott 10-12 mars. Temat är ”Agrarhistoria – med skogsfinnen i fokus”.

Vårkonferensen är förlagd till Mattila med ett besök i Svullrya under tiden 19-21 maj.

Höstkonferensen går av stapeln 18-20 augusti på Ströms och Tåsjo finnmark.

### Inbjudningar och representation

FINNSAM medverkar på Släktforskningens dagar i Göteborg 4-5 mars. Arrangemanget äger rum på Göteborgs stadsbibliotek. Bidrag har beviljats från Göteborgs Stad.

Värmlands Släktforskarförening firar 40-årsjubileum i Forshaga den 6 maj. FINNSAM medverkar med ett bildspel och föredrag samt ett delat bokbord med Solør-Värmland Finnkulturforening.

En sverigefinsk bok-, och kulturmässa anordnas 21 oktober på Sverigefinska skolan i Stockholm. Föreningen medverkar med ett informationsbord.

### Information

Medlemsbladet FINNSAM information utkommer som vanligt med fyra nummer under året.

### Pågående FINNSAM-projekt

Det skogsfinnska filmprojektets etapp 2 fortskrider, vilket innebär att finska undertexter läggs till. Projektet har fått stöd från Institutet för språk och folkminnen. Filmerna om Västernorrland och Gävleborg får finska undertexter i år.

Bland de kommande uppdateringarna av bibliografin märks bland annat Karl-Erik Westins pärmar, vilka innehåller en komplett samling av finnskogsartiklar gällande sydvästra Hälsinglands finnskogar.

Arbetet med den nya versionen av boken ”Det skogsfinnska kulturarvet” rullar så sakteliga vidare. Det återstår ännu att samla in en del manuskript, men samtidigt påbörjas redigeringsarbetet. Bilderna till respektive kapitel samlas också in, vilket innebär ett gediget arbete.

Åtgärderna på Finnmarkens hembygdsgård i Krokorp med byte av tak på byggnader går vidare. I år är det rökbastun, stolpboden, serveringen och kiosken som står på tur. Region Dalarna har givit FINNSAMs byggnadsvårdsgrupp medel för att kunna följa arbetet på både Krokorp och Oxfalllets rökstuga.

Projektet kring kartläggning av tidiga spår av finsk bosättning i Skandinavien fortsätter i såväl Uppsala län, som förhoppningsvis även Kolmården.

Örebro 2023-05-28

Tor Eriksson  
Sekreterare



**... För dig som är  
intresserad av  
skogsfinsk kultur och historia....  
[www.finnsam.org](http://www.finnsam.org)**